



### 第21回 アート&クラフト・フェアを終えて



この度は第21回アート&クラフトフェアを開催することができました。皆様には多大なご協力を賜り誠にありがとうございました。

今回のテーマは“輝-HIKARI”でございました。ご参加された皆様方には難しいお題であったと存じますが会場には沢山の輝きを見ることができました。伝統あるアート&クラフトフェアを開催できましたことで少しでもグアムと日本の未来へ繋がる何かのHIKARIになれば幸いです。

3月3日(日)ホテル・ニッコー・グアムにて開催しました際には日本国総領事館より関泉総領事にご出席賜りお言葉を頂戴しました。その後、日本人会を代表しまして関口雄二会長のご挨拶が続きました。今年度もグアム在住の方、日本から出店並びにパフォーマンスで会を盛り上げていただきました。御来場者も地元の方々、在留日本人、外国人、観光客と様々な方々にご来館いただき大いに盛り上がったイベントでございました。

大正琴演奏、合気道、茶道、日本舞踊、フラダンス、合唱のお披露目では会場の舞台に注目が集まりご来場者からの拍手喝采でございました。また、折り紙、キルト、パッチワーク、木目込み人形、ビーズ、アクセサリー、和小物の販売と展示、お習字体験コーナーなどではグアムでは珍しい日本的な繊細な作品を紹介していただき会場に和の雰囲気を漂わせていただきました。

今回もこのようなイベントに私ども日本人会が関わり、伝統を受け継ぎ、継承していくことの素晴らしさを実感させていただきました。地域の方々に日本の文化について少しでも興味を持っていただければ幸いです。今後につきましてはアート&クラフトフェアを発展させていけるよう文化部一同、精進して参る所存でございます。

ご参加、ご来場いただきました皆様には改めまして感謝申し上げます。また今回のイベントにご賛同、ご協力いただきました皆様へも重ねて御礼申し上げます。引き続き地域の皆様へ日本の文化、伝統芸能をご紹介できますよう活動させていただきますので皆様方のご指導、ご鞭撻の程何卒よろしくお願い申し上げます。

文化部 部長 渡邊大輔



### 第48回 グアム日本人会 定時総会のご案内

日本人会では下記の要領で第48回定時総会を開催いたします。日本人会活動の発展のため、会員の皆様のご参加をお待ちいたしております。尚、当日は軽食のご用意もいたしております。

記

日時：2019年4月19日(金)19時より開始 (開場18時30分)  
 場所：ホテルニッコーグアム「マゼラン」パーティールーム  
 議事内容：年次活動報告、会計報告、次期理事・監事選出等  
 以上

### 個人会員・準会員の皆様へ

#### 2019年度 日本人会 個人会員・準会員会員登録について

##### \*会費

個人会員費：40ドル 家族会員費：60ドル  
 準会員費：20ドル

##### \*支払い方法 現金またはチェック

(宛先 Japan Club of Guam)

郵送先：P.O. BOX 7962 TAMUNING GUAM 96931

##### \*連絡先 日本人会事務局(ピアマリン1階)

(TEL) 646-8066 (FAX) 646-8067

E-mail: [jclub@teleguam.net](mailto:jclub@teleguam.net)

## 第10回定例理事会議事録

日 時：2019年(平成31年)2月21日 13:30-14:15

場 所：日本人会事務局ミーティングルーム  
(ピア・マリン1階101C号室)

出席者：理事12名、監事2名、事務局1名、(欠席理事3名)

議 事：【理事会資料は日本人会事務局にて公開しております。ご興味のある方は是非ご覧下さい。】

### 1. 理事会成立の確認

理事定数15名の3分の2の出席を確認。

### 2. 報告

#### (1) 教育部(権田部長)

- ・学校理事会の報告
- ・全日制2名の教員が帰国、新たに2名が着任予定。
- ・全日制卒業式は、3月14日(木)、補習授業校卒業式は3月16日(土)に開催予定。

#### (2) 文化部(渡邊部長)

- ・3月のアートアンドクラフトフェア開催に向け、冊子校正、及び当日プログラムについての確認作業、当日に向けての準備が進められている。
- ・第二回説明会を、2月15日(金)14:00より事務局にて開催した。

#### (3) 青年部(吉野部長)

- ・秋祭り寄付全て受領完了。最終監査を残すのみとなった。

#### (4) 商工部(渡邊部長)

- ・グアム労働局によるセミナーを、2月19日(金)ニッコーホテルにて開催した。講師は、Department of LABOR Administrator Fair Employment Practice Divisionの Mr. JEFFREY J.D. SABLONで、17名の参加があった。

#### (5) 渉外広報部(玉崎部長)

- ・日本人会ニュース「ラッテ」編集会議を2月19日(火)に実施。
- ・3月15日発行3月号  
トップニュース=アート&クラフトフェア報告ならびに定時総会のお知らせ、日本人会お知らせ=セミナー報告、会員紹介=DFS GUAM
- ・4月15日発行4月号  
トップニュース=選挙管理委員会ならびに定時総会のお知らせ、日本人会お知らせ=退任理事挨拶(500字~1,500字、対象者数に応じて)、会員紹介=グアムで活躍する子供たち

#### (6) 総務部(中村部長)

- ・1月31日付けメール審議結果確認
  - ①総務部：事務局電話機の購入(可決)
  - ②渉外広報部：日本人会ニュースにおける、日本人学校紹介ページの取り扱いを教育部を通す(可決)
  - ③会計部：2018年12月末締め会計報告に関して(審議保留、第10回定例理事会で採決する)
  - ④商工部：グアム労働局によるセミナー開催(可決)
- ・会員保険加入者(2月)24名(前月比1名増)
- ・サイパン台風被害義援金について、合計額3,719ドル64セントについての対処の検討を行い、2015年の台風義援金寄付を行ったと同じく、AMERICAN RED CROSSを窓口として行う事と決定した。

・事務局での「古本のみの市」は現在も続行中。書籍65冊、DVD10枚程の売り上げがあった。

・日本人会ホームページの「お問い合わせはこちら」のコーナーを見た方からの様々な問い合わせについては、(書籍の寄付について、探し人についてなど)一旦、総務部、渉外広報部への確認とし、事務局より回答する事としている。

・事務局の電話の不具合により、新しいものを設置した。

### (7) 会計部(横田部長)

・1月締めの会計報告書はメールにて各理事・監事へ配信報告をした。

### 3. その他

次回、第11回定例理事会は2019年3月21日13:30より、日本人会事務局会議室にて開催予定。

総務部 部長 中村 一樹

## Eメールアドレス登録のお願い

日本人会からの情報配信の為にEメールアドレス登録ご希望の方は、下記アドレスまでお申し込みいただきます様お願い致します。

\*いただきましたEメールアドレスは日本人会名簿には掲載いたしません。

日本人会事務局：jpclub@teleguam.com

## 2019年夏、第25回参議院議員通常選挙実施!

海外からの投票には、在外選挙人名簿登録が必要です。登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを!



### 「大切な未来を築く、その権利」

在外選挙登録資格

- ①18歳以上 ②日本国籍を保持して
- ③海外に3ヶ月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

### 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月以内に大使館などから住所確認の連絡を受ける

在外選挙人証の受取

用意する物

- 旅券 申請書
- 居住している事を証明できる書類(在留届を提出済の方は不要です)
- 固定電話又は携帯電話

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに3か月程度かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書<sup>※</sup>、代理の方の旅券をご用意ください。  
※申請書と申出書は領事館窓口または総務部のホームページから入手できます。

### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接派? 郵便等投票 国内派?

郵送派?

在外公館投票  
直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。

郵便等投票  
投票用紙等を事前に請求して、配紙の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

国内派?  
日本国内で投票  
一時的に帰国した方や帰国後に入国届を提出して3か月未満の方は、日本国内でも投票できます。

- 【外務省】
1. 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
  2. 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在ハガツニャ日本国総領事館

TEL: 1-671-646-1290 Mail: infocgj@ag.mofa.go.jp または 外務省 在外選挙 検索 まで

## 2018年個人所得税の 申告・納付のお知らせ

2018年個人所得税の申告・納税期限は2019年4月15日(月曜日)です。

グリーン・カードをお持ちの方は、住んでいた場所に関係なくフォーム1040の



申告をする必要があります。また、2018年にビザにてグアム赴任もしくは帰任となられた方は、より複雑な申告になりますので、専門家に一度お問い合わせされることをお勧めします。

所得の申告漏れや誤った申告フォームでの申告は、罰則金が発生する可能性があります。申告完了後も関連資料はすべて保管しておいてください。ちょっとした不注意が思わぬ罰則金を生み出す可能性も十分にありますので、税金の知識のある専門家や友人に聞きながら申告書作成をするのが良いでしょう。

申告期日までに全ての情報が揃わない場合、所定のフォームにて6ヶ月間申告期限の延長申請を行うことが出来ます。これは納税期限を延長するものではありませんので、申告期限の延長申請と同時に納税も済ませてください。4月15日以降に不足税額を納めた場合、4月15日より納税日までの利息と、納税を期日までに行わなかった事による罰則金とあわせて納税をする必要があります。

デロイト トウシュ トーマツ 田熊 真紀

## グアムレイバーデパートメントセミナーの報告

2019年2月19日(火)、ホテル・ニッコー・グアムにて、Department of LABOR, 行政官のJEFFREY J.D. SABLAN氏を講師にお招きし、「グアム労働局によるセミナー」を開催致しました。



参加者は17名で午前9時にスタートし11時ごろまでで、非常に充実した内容でございました。

前半では職場における国籍、宗教、性別、年齢、障害などによる差別の問題について、後半はそれをわかりやすい例を使ったビデオで説明をしていただきました。経営者の方やマネージメントの方、人事関係者にも非常に有益で、現在雇用している社員及び、新たに雇用する際に、問題が生じぬよう質疑応答も含めてセミナーは進められました。

セミナーはすべて英語で行われましたが、参加者にわかりやすい資料を用意していただいたので、英語が母国語でない方にも有意義な時間であったと存じます。講習の休憩時間などにもSABLAN氏に質問をされている方も多かったです。

今回の講習で、雇用されている側は法律によって非常に守られていることを改めて実感させられました。

セミナーの最後には参加者の皆様にはレイバーデパートメントより、講習を受けた証明書を発行していただきました。 商工部 部長 渡邊 大輔

## 事務局ライブラリー便り

グアムを舞台にした探偵小説【グアムの探偵】松岡啓介著を会員の方からご寄付いただきました。「ラッテ」2月号紙面でもご紹介した小説でグアム在住の私達には馴染みのある地名や名所、レストラン名などが各所に登場してくるので、つついり込んでしまいます。みなさんも話のタネに是非一度読んでみてはいかがでしょうか？



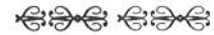
また事務局では古本市を続行しています。ハード本、文庫本、マンガすべてで25で販売中です。 事務局



**ポケットWiFi(日本用)貸し出し中!**  
日本に着陸直後、離陸直前までご利用可能  
出発前日貸し出し、ご帰国翌日返却。ご利用日数分のみの料金

今すぐ電話一本!  
グアムで借りてグアムで返す!  
トロピカルカラーセンター  
Tropical Color Center  
最新機種入荷!  
4G/LTE  
ご予約: ☎646-8980 9-17時(土日祝日除く)  
**(例) 7日間使い放題! 50ドル**  
※一度に10台まで接続可能! 詳細はお電話で!  
\*Please give us a call at 646-8980 before you stop by our office.

あなたのために、ご家族のために  
**プロによる歯科治療**  
私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」  
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。  
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を  
いたします。  
Yas Takenaka, DDS  
General Dentist  
Victoria Cheng, DMD  
Children's Specialist  
David Marutani, DMD  
General Dentist  
Hafa Adai  
Family Dental PC  
Phone: (671)649-7851/52  
タムニング、ITCビルディング  
104号室(ロビー階)  
営業時間: 8~17時(月・火・水・金)  
8~15時半(土)  
お休み(木・日)



## ■スポーツ

### ☆Guam ココキッズファン・ストライダーキッズバイク イベント 2019(3月23日)

会場：ガバナージョセフフローレスメモリアルパーク  
大人気のココキッズ・ファン・ランは回を重ねること11回、今年も開催いたします。14歳～12歳の子どもたちが、年齢別に0.6km、1.6km、3.3kmのコースに分かれて走る楽しいファミリーイベントです。今回はもっと小さな子どもたちが主役の、キッズ用バイクイベントも合わせて開催いたします。ご家族そろってお越しください。

窓口：クレイグ・カマチョ Tel：646-5278/9  
Email:kraig.camacho@visitguam.org/

info@guamkokoroadrace.com

ウェブサイト：www.guamkokoroadrace.com

### ☆第48回 Guamマラソン(26.2マイルズ) (3月24日)

会場：Guam大学フィールドハウス  
今年で48回目を迎えるGuamランニングクラブ主催の一大イベント。Guam大学フィールドハウスをスタートし、海岸線沿いの美しい景色を眺めながら走ります。午前3時00分集合、午前4時00分スタート。

### ☆第41回スモークン・ホイールズ・レーシング・ウィークエンド(4月12日～14日)

会場：ジーゴ Guamインターナショナル・レースウェイパーク

伝説的な国際オフロードレース「スモークンホイールズ」が、Guam・インターナショナル・レースウェイパークの週末を熱くします。初日のドラッグレースを皮切りに、翌日にはフィエスタ・カーフェスタやドラッグレース 決勝戦をはじめとする数々のモータースポーツイベントや競技を開催。最終日の日曜日には、スモークン・オフロードバギー耐久レース、スモークン・グリル・バーベキュー・コンテスト、マッドドラッグレースなどが行われます。イベントに次ぐイベント、とびきりおいしいフードに迫力満点のレース。年に1度のモータースポーツの祭典をぜひお見逃しなく！

窓口：ヘンリー・シン普森 Tel：727-5382

Email：track@guam.net

ウェブサイト：www.guamraceway.com

### ☆第7回 ユナイテッドGuamマラソン(4月14日)

会場：ガバナージョセフフローレスメモリアルパーク  
Guam政府観光局がパシフィックアイランドクラブ(PIC)、ユナイテッド航空と共催する国際マラソン大会も今年で7回目を迎えます(フルマラソンのほかにハーフ、10km、5kmの部門が設けられています)。ご家族、ご友人と一緒に、ふるってご参加ください。どの部門もスタート地点とゴール地点はともに、ガバナー ジョセフ フローレス メモリアルパーク(イパオビーチ)前のパレサンビトレス通りです。フルマラソン部門：午前3時スタート ハーフマラソン部門：午前4時30分スタート 10km部門：午前5時30分スタート 5 km部門：午前5時15分スタート

窓口：ベン・ファーガソン Tel：646-9171

ウェブサイト：www.guamarathon.com

☆ココスクロッシング(5月26日) 会場：メリッソ村棧橋  
ココス・ラグーンの絶景、大海原を泳ぐ爽快感、そしてGuam伝統の温かなホスピタリティを心ゆくまで堪能ください。Guam・ココス・クロッシングは、メリッソ村とココス島の間を泳ぐ年に一度の遠泳大会です。島内や周辺地区から数百人に及ぶスイマーたちが集うこの大会には是非ご参加ください。きっと生涯忘れられない一日となるはずです。参加コースは3キロ、5キロ、10キロの3つからお選びください。



窓口：キャサリン・ゲイル、ティム・フェデンコ

Tel：488-2222 Email：info@guamcocoscrossing.com

ウェブサイト：www.guamcocoscrossing.com

## ■アート・カルチャー

### ☆ヘンデルオラトリオ「メサイア」Handel's The Messiah (3月23日～24日) 会場：ハガニア大聖堂

Guamシンフォニーでは2019年のレンテンシーズンに、ヘンデルのオラトリオの代表作である「メサイア」を再公演。1994年にアガニア大司教区、Guam・チャモロ語委員会、Guam人文学評議会が協力し合い、オラトリオのテキストをGuamの言語であるチャモロ語への翻訳を完成させ、音楽を通じて新たなチャモロ語の世界を広げた。チャモロ語の歌詞で歌われるコンサートはハガニア地区、ハガニア大聖堂で行われる。前売りチケットはフェイスブックストアにて販売。

詳しくは、www.guamusymphony.com



### ☆タロフォバナナフェスティバル

(4月19日～21日) 会場：イパオビーチパーク  
毎年イパオビーチパークで催されるバナナ・フェスティバルには料理を楽しむために島のあちこちから客が集まってきました。フライド・バナナやバナナのシチューからバナナ・チップスまで、新発見の食べ物がこの祭にはあります。おいしいバナナ・ルンピア(バナナの春巻き)を食べるならバナナ・フェスティバルがうってつけです。この魅力的なごちそう3個が5ドルで購入できます。このじっくりと揚げたおやつの中には、パリパリとした春巻の皮に包まれた甘いバナナの果肉があり、さらに全体がカラメル化したブラウンシュガーの飴でコーティングされています。

### ☆第31回Guam・マイクロネシア・アイランド・フェア

(5月1日～5日) 会場：ガバナー セントジョセフ フローレス メモリアルパーク

Guam政府観光局が30年以上にわたり毎年開催している恒例の文化イベント。マイクロネシアの島々に息づく豊かな文化を紹介しています。木彫り、鍛冶、伝統的な航海技術、装飾品作り、織物などの伝統的な技を極めた職人たちによる実演、伝統舞踊や民族音楽の公演、おいしい郷土料理の数々を販売する屋台など、マイクロネシアの魅力を堪能できるさまざまな機会をこの5日間にぎっしり詰め込みました。楽しさあふれるイベントで、千年のあいだ脈々と受け継がれてきたマイクロネシアの伝統に触れ、その魅力を感じてください。

窓口：ディー・ヘルナンデス Tel：646-5278/9

Email：dee.hernandez@visitguam.org

### ☆第13回 アガット マンゴーフェスティバル

(5月24日～26日) 会場：アガット村コミュニティセンター  
マンゴーが主役のさまざまなアクティビティ、コンテスト、展示、催しが楽しめるほか、マンゴーのおいしさを存分に味わえる、楽しさあふれるフェスティバル。主催者も来場者も一緒に楽しめるイベントです。Guam南部 ならではのホスピタリティにぜひ触れてみてください。島中から集まった才能あふれるエンターテイナーによる公演の数々も必見。ずらりと並んだ屋台や伝統工芸などの実演を見て回るのもおすすめです。

窓口：アガット村役場 Tel：565-4335

Email：webmaster@mangofestivalgu.com

ウェブサイト：www.magofestivalgu.com





DFS GUAM ~ ディー エフ エス グアム ~

Tギャラリア byDFSは、過去50年間グアムのホスピタリティー業界の主要メンバーとして常に積極的に活動し、観光目的地としてのグアムの成長に貢献してきました。ショッピングはグアム島への訪問者にとっての最大の楽しみの一つ。グローバルなラグジュアリー・トラベルリテール業界の先駆けとしてお客様に



様に一流のブランドを厳選し提供しています。

DFSはコミュニティーに貢献できるようCSR活動に積極的に取り組んできました。その地に根ざした責任ある企業体として、グアムの自治体や教育機関、専門機関、特定非営利活動法人などへの支援を実施しています。

50年以上にわたり、社員は熱意を持って"GIFITNG(与える)"という文化を広めることに努め、お客様や、ブランドパートナー、コミュニティーにとって大事な活動をサポートしてきました。

さらにDFSはグアムのアーティストや伝統工芸品の保護、育成にも努めており、社員にもボランティア活動を通じて地域に恩返しする機会を提供しています。

現在 Tギャラリア by DFSはアメリカ合衆国のほか、アジア、ヨーロッパ、オセアニア、南太平洋の各地域へと進出しています。"トラベラーのT"という概念は旅と深く関連付けられ、これからも選りすぐった世界の一流ラグジュアリーブランドを集め、卓越した'リテール環境とパーソナライズされたサービス'をご提供し、旅行者特有のニーズにお応えしていきます。

●3月にはチャモロマンス・プロモーション開催

\$500以上(レシート2枚まで合算可)お買い物された方にTギャラリア特製折りたたみ傘をプレゼント。

フード&ギフトで\$50以上お買い物された方にはチャモロの民族衣装"メスティーサ"で記念写真を。

ギフト売り場にて\$50以上バス製品をお買い物された方には無料で石鹸にお名前やメッセージを刻印。イベント各種：金曜日の夜はカルチャーダンスとヤシの葉編み実演。

フード&ギフト売り場にて\$50以上お買い上げになると伝統的なメスティサドレスを着て記念撮影をお楽しみいただけます。

毎晩午後7時から10時、ローカルフード&お土産のテイasting。 Tギャラリア グアム by DFS 中山 啓子



Tギャラリア グアム by DFS

住所：1296 Pale San Vitores Road, Tumon Bay Guam 96913

電話：671-646-9640/41

WWW.DFS.COM

営業時間：10am-11pm



ピアリゾート ホテル

■日本人会会員様向けご優待料金

2ベッドルーム家具電気水道ケーブルWi-Fi込み

一ヶ月\$1950(年間契約の場合、保証金一ヶ月)

\*\*\*\*\*

◆お問い合わせはpiaresort@gmail.comまで

◆詳細や空室確認はwww.piaresort.comをご覧ください

DAIKIN

ダイキン 空気清浄機  
予備フィルター付き

TOTO

ウォッシュレット  
ネオレスト

(すべて、北米仕様、120V)

取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba : **DAIKIN**

TEL : 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878

Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net

◎◎◎ 第13回 若柳流日本舞踊美寿の会 発表会 ◎◎◎

美寿の会は2003年にスミス八恵子が設立した日本舞踊の会に端を発し、現在では若柳流日本舞踊美寿の会としてグアムにおいて日本文化の紹介に力を注いでおります。2016年には功績を認められ外務省より日米戦後七十年記念外務大臣表彰をスミス八恵子事若柳美寿波が受賞しております。

この度1月27日にヒルトングアム・リゾート&スパにおいて発表会を行いました。今回は日本より若柳流の若柳壽延家元ご家族や、若柳美香也先生にお越しいたきまして、美寿の会一同誠心誠意舞台を務めました。幼稚園生から大人まで日々稽古を重ね、お家元を目の前に手が震えるほどの緊張をしながらもベストを尽くしました。またお家元のお嬢様の佑輝子先生と、美香也先生にもご厚意で舞を披露していただき発表会に華を添えていただくと共に、若柳壽延家元からは演舞へのご指導もいただきまして美寿の会にとりましては非常に貴重な機会となりました。会場には満席になるほど多くのお客様に足を運んでいただき、たくさんの温かいお言葉をかけていただきました。美寿の会一同心より感謝申し上げます。これからもグアムの皆様に日本文化を広めて日本の良さを理解していただけるよう若柳流の訓示「心清く、行い正しく」をモットーにして、芸を磨くべく精進して参ります。

日本舞踊美寿の会 スミス八恵子事 若柳美寿波  
E-mail: yaekohiroe@yahoo.co.jp



**DIVING** グアムの海をもっと楽しもう!!

:: グアムにいる間にこの綺麗な海でダイビングに挑戦して見ませんか? ::  
ライセンスをお持ちでない方、既にお持ちの方、取得をお考えの方



在住の方料金や、遊びにいらしたお友達料金など各コース特別割引料金を設けています。

特別料金のため、混雑日や、開催不可能日などご希望に添えない場合もございますので、ご希望の方は一度お電話にてお問合せ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に  
☎ 688-1163 or guam@s2club.net  
http://www.s2club.net/guam/index.html  
S2 CLUB GUAM

スタッフ募集! 興味のある方はお問い合わせください。



編集後記

ついこの間、新年を迎えたと思ったらもう3月です。グアム日本人学校では卒業式ですね。長女も現地校で5月に高校の卒業式を迎えます。娘は中学部より部活を続け、ずっと試合観戦(3学期はソフトボール)をしてきました。

試合に負けて一緒に悔し泣き。試合に勝って一緒に嬉し泣き。それも後数ヶ月で観れなくなると思うと、とても寂しいです。試合観戦は私にとって第二の青春でした。

ソフトボールの応援では1塁から2塁へ、そして3塁へと娘が走り、私は「Go!Go!GO!!」と声を張り上げ、娘が活躍した動画を日本にいる家族に送り、試合を共有しました。動画を観た家族は「あなた声、大きすぎ! 親バカだね!」と。自分では全く気づきませんが、かなり大きな声らしいです。(笑)

数年前の厚生労働省の発表で日本の平均寿命が男女とも80歳を超える時代になった中、自分の子供達と一緒に過ごせる時間はもし人生80歳ならば、約1/4に過ぎないのかもしれない。乳児、幼児期の子育てをしている時は「大変だな~。疲れたな~!」と思っていましたが今、振り返るとあっと言う間でした。今、子育て中の親御さん、お子さんと一緒にいる時間を大切にしましょう。

おかげさまで私にはまだ次女がおり、継続して第二の青春を満喫できることに感謝します。

編集委員: 戸邊 聡子



TAKAGI & ASSOCIATES, INC.  
Professional Insurance Consultants

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する  
各種保険商品をご用意しています。

 企業保険 火災・賠償責任 労災など	 盗難保険	 特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど	 ボンド 建設履行ボンド H2ワーカーボンド 仕入業者ボンドなど
 自動車保険	 個人住宅・家財保険	 個人自動車保険	 生命保険

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。



**BUNDLE UP**  
AND SAVE BIG ON INSURANCE

SAVE UP TO **50%**

Save big when you bundle your car, home, motorcycle or business insurance at Nanbo and enjoy great savings up to 50%.



General Agent for Tokio Marine Pacific Insurance Limited  
A.M. Best Rating of A+ (Superior)

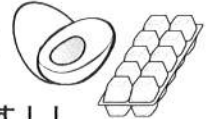
nanbo.com

**Tokyo Mart**  
東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning



3月のご案内



いよいよ日本の卵、入荷です!!

あの、こんもりとした黄身の盛り上がりや  
濃い黄身色は日本の新鮮な卵ならではの  
生まれ日から3週間は、冷蔵保存のもと生食OKです。  
たまごかけ飯や、すき焼き等に  
また、日本の食が加わります。  
皆様のご来店おまちしております。

月~土 10:00am ~8:30pm 日 10:00am ~6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで  
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

**Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】**

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

営業時間 月~日 10:00am ~8:00pm

各種 お弁当がとっても好評です。



**自動車保険スマホで見積もり!**

あなたのスマホから  
**929-SAVE (7283)**

に以下をテキストしてください。

お名前、生年月日、車の年式、仕様、車種の情報だけで  
簡単に保険料の見積もりが出来ます!

保険料スピード診断でご案内する保険料は概算であり、実際の保険料とは異なりますのであらかじめご了承ください。自動車保険に初めてご加入される方もご利用いただけます。



**GS GUÅHAN**  
INSURANCE SERVICES

Managing General Agent



HOME • AUTO • BUSINESS

Tel: (671) 475-1162/1157

[www.guahaninsurance.com](http://www.guahaninsurance.com)

Visit us:

509 S. Marine Corps Dr., STE 5 & 6, Tamuning

Open: Mon-Fri 8:30am -5:30pm | Sat 9:00am-1:00pm

・所在地：ピアマリン1階・住所：P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel：646-8066・Fax：646-8067・Eメール：jpclub@teleguam.net  
2019年3月 第11号 2019年3月15日 発行 発行責任者：関口 雄二 / 編集委員長：玉崎 徹